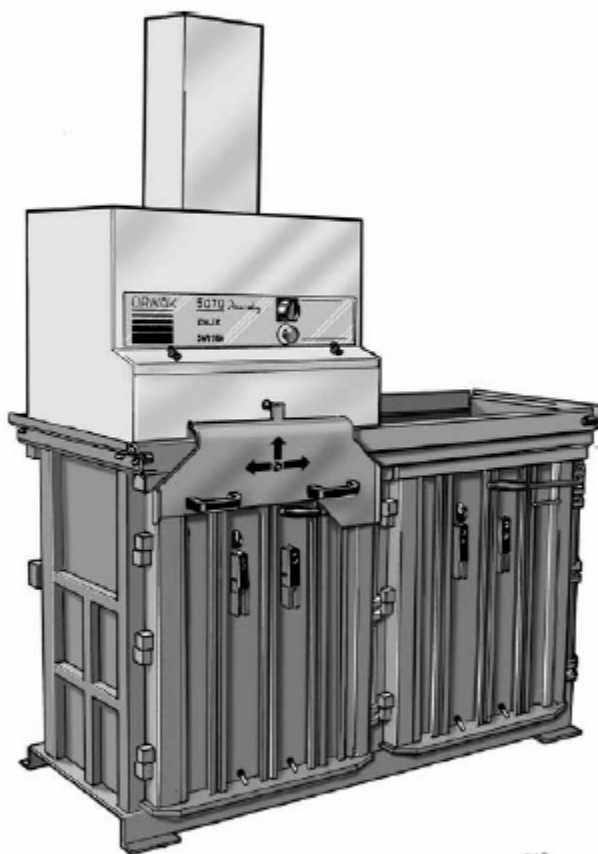
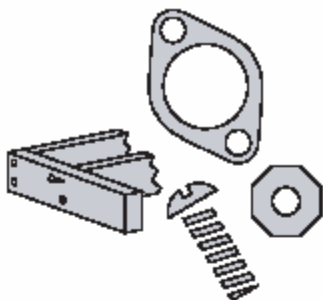


## КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ



# ORWAK 5070 HDCC





 **ORWAK**<sup>®</sup>  
- PUTTING PRESSURE ON WASTE -

OKT 2003  
PUBL. NO  
4867330-00  
Edition 6  
From serial no 54086

## ВНИМАНИЕ!

При заказе запасных частей всегда указывайте номер продукта, серийный номер, номер детали

Product: 4905070-xx

	<b>ORWAK</b> <sup>®</sup>	Box 58 576 22 Sävsjö Sweden		
Type	*	Serial No	**	Date
Product No	*	*	*	Weight
V		Hz	kW	A

- \* - XXXX (ex 5070)
- \*\* - XXXXX (ex 21001)
- \*\*\* - 490XXXX - XX (ex 490 5070-01)

**Начиная с серийного номера 54086,**

**не включая**

**54099 – 54102**

**54294, 54298**

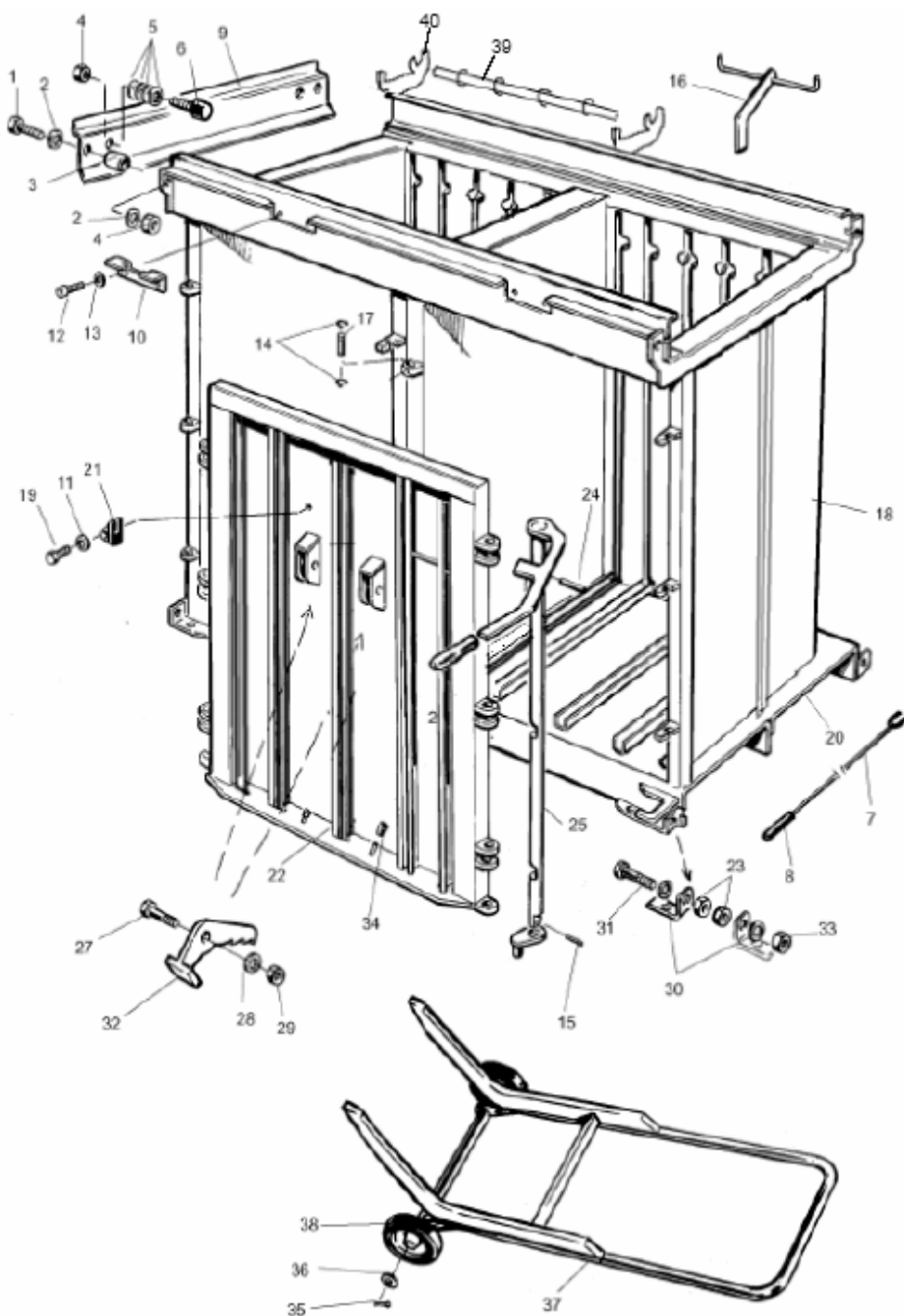
**54361, 54430**

**54584 - 54585**

# Камера

## 4905070-26, 27, 29, 31, 32, 37-38, 49-50

### Серийный номер 54086

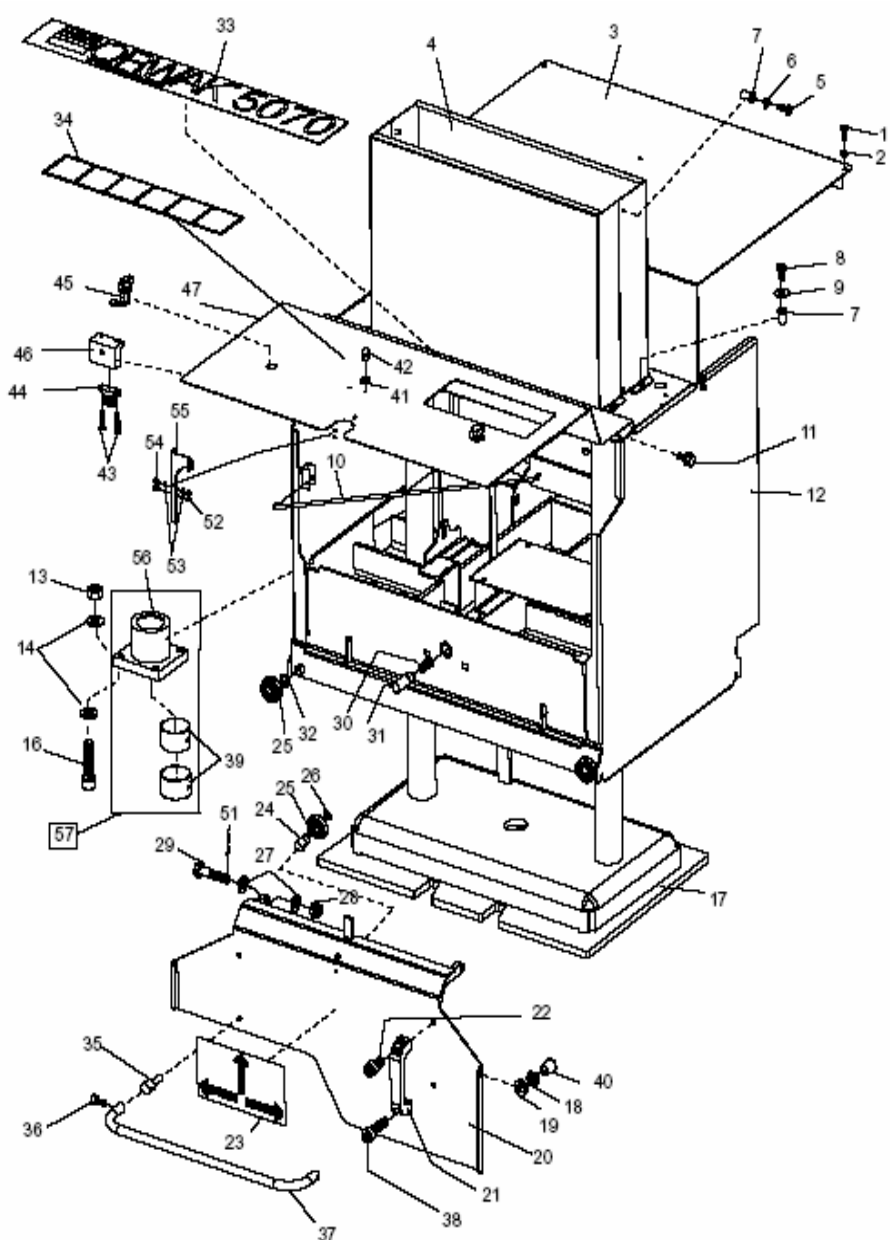


№	№ детали	Название
1	7252460-51	Болт / Screw
2	7341164-01	Шайба / Washer
3	4862344-00	Проставка / Spacer
4	7312318-01	Гайка / Nut
5	7341823-51	Шайба / Washer
6	4860433-00	Резиновый фиксатор / Rubber stop
7	4861691-00	Крюк для троса / String hook
8	4861707-00	Ручка / Handle
9	4864631-00	Защитная пластина / Protection plate
10	4867038-00	Центровочная планка / Centering plate
11	7341153-01	Шайба / Washer
12	7255366-01	Болт / Screw
13	4862958-00	Шайба / Washer
14	7353117-00	Зажим / Clip
15	7214341-00	Цил. штифт / Roll pin
16	4864638-00	Держатель для троса / Band holder
17	4866650-00	Ось / Axel
18	4866670-00	Камера в сборе / Chamber complete
19	4861688-00	Болт / Screw
20	4867151-00	Камера / Chamber
21	4866720-00	Камера / Chamber
22	4863442-00	Нож для троса / Band knife
23	4866700-00	Дверь / Door
24	7314320-01	Гайка / Nut
25	7214345-00	Цил. штифт / Roll pin
26	4866714-00	Ручка, блок. ось / Handle, Locking shaft
27	4862159-00	Ручка, черная / Handle, black
28	7255327-01	Болт / Screw
29	7341146-01	Шайба / Washer
30	7355858-00	Шайба / Washer
31	7355858-00	Шайба / Washer
32	7252500-51	Болт / Screw
33	4867224-00	Крючок / Latch
34	7312320-01	Гайка / Nut
34	4863568-00	Пластиковая ручка / Plastic knob
35	7216199-01	Шплинт / Split pin
36	7341191-21	Шайба / Washer
37	4864555-00	Тележка для кипы
38	4862953-00	Колесо / Wheel
39	4868457-00	Держатель для тросов / Band holder
40	4868427-00	Держатель / Holder

# Пресс

## 4905070-26, 27, 29, 31, 32, 37-38, 49-50

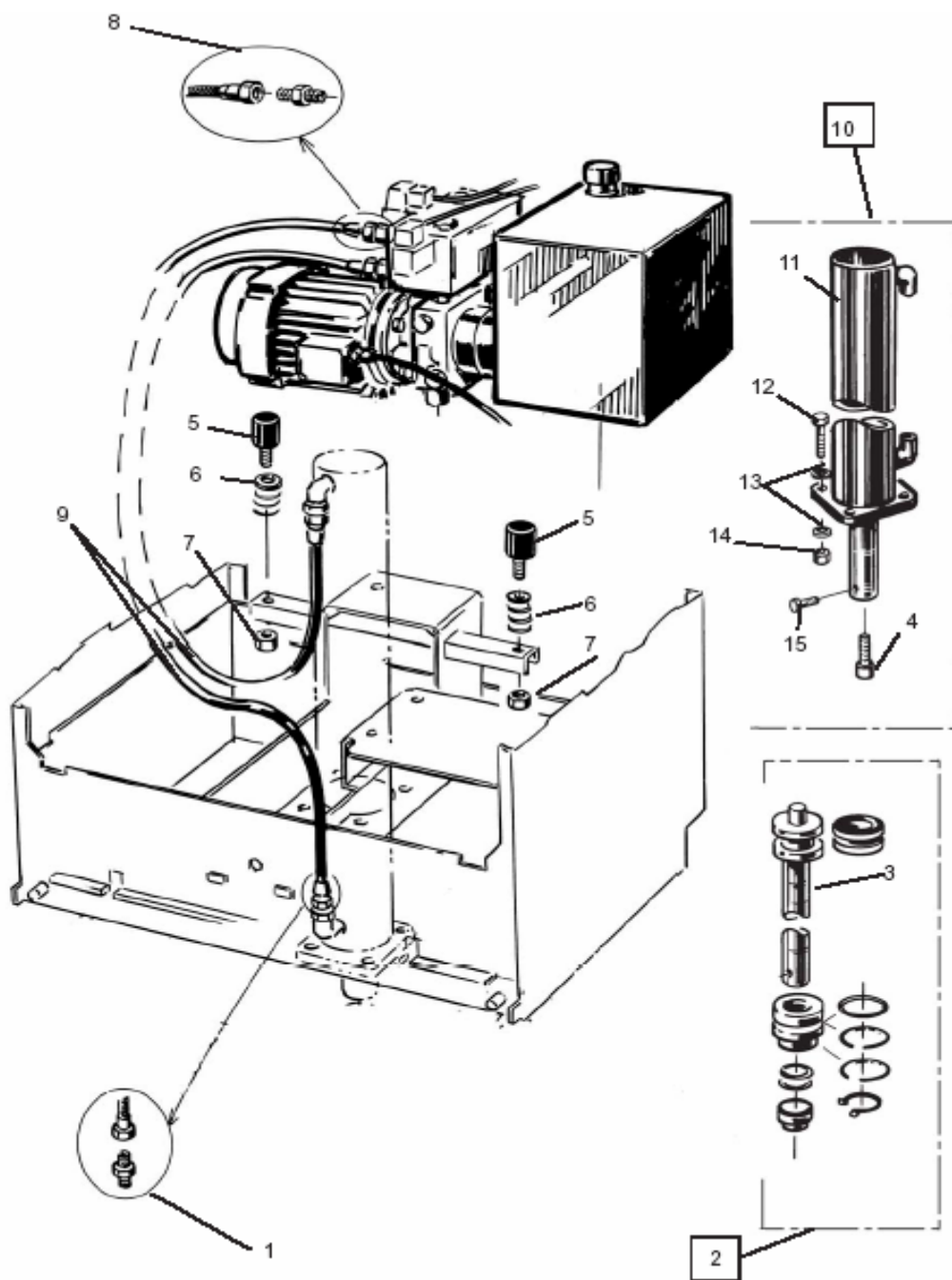
Серийный номер 52723



№	№ детали	Название
1	7241291-01	Болт / Screw
2	7341136-01	Шайба / Washer
3	4867815-00	Задняя крышка / Rear shutter
4	4868196-00	Корпус / Hood
5	7241327-01	Болт / Screw
6	7341146-01	Шайба / Washer
7	7331823-51	Заклепочная гайка / Rivet nut
8	7241327-01	Болт / Screw
9	7341808-51	Шайба / Washer
10	4864372-00	Замок / Shakerl
11	4861688-00	Болт / Screw
12	4868195-00	Пресс / Press unit
13	4861331-00	Гайка / Nut
14	4861314-00	Стопорная шайба / Locking washer
15	4861300-00	Опора подшипника / Bearing bracket
16	4861330-00	Болт / Screw
17	4868190-00	Пластина прессы / Press plate
18	7314318-01	Гайка / Nut
19	7341164-01	Шайба / Washer
20	4867000-00	Щиток / Apron
21	4864814-00	Ручка / Handle
22	7255449-01	Болт / Screw
23	4862666-00	Наклейка / Lable
24	4867002-00	Ось / Axel
25	7382303-32	Шарикоподшипник / Bearing
26	7353119-00	Зажим / Clip
27	7341164-01	Шайба / Washer
28	7322118-01	Гайка / Nut
29	7252458-71	Болт / Screw
30	4868241-00 A	Болт / Screw
31	4864208-00	Пружина / Spring
32	4864887-00	Поршень / Piston
33	4860956-00	Шайба / Washer
34	4867882-00	Табличка с данными / Type plate
35	4867900-00	Табличка-инструкция / Instruction plate
36	4865517-00 A	Ручка / Handle
37	7255327-01 A	Болт / Screw
37	4862062-00 A	Ручка / Handle
38	7255455-01	Болт / Screw
39	4861301-00	Подшипник скольжения / Plain bearing
40	4863568-00	Замок заслонки / Shutter lock
41	7341146-01	Шайба / Washer
42	7233114-01	Гайка / Nut
43	7243333-01	Болт / Screw
44	4862975-00	Штифт выключателя / Switch activator
45	4867965-00	Замок заслонки / Shutter lock
46	4863562-00	Направляющая / Guide
47	4867814-00	Передняя заслонка / Front shutter
48	4861025-00	Упор / Cam
49	7312316-01	Гайка / Nut
50	4864304-00	Штифт выключателя / Switch activator
51	7216154-00	Шплинт / Split pin
52	7322118-01	Гайка / Nut
52	7341164-01	Шайба / Washer
54	7252453-51	Болт / Screw
55	4868200-00	Кронштейн / Holder
56	4861300-00	Опора подшипника / Bearing bracket
57	4880489-00	Подшипник в сборе / Bearing bracket compl.

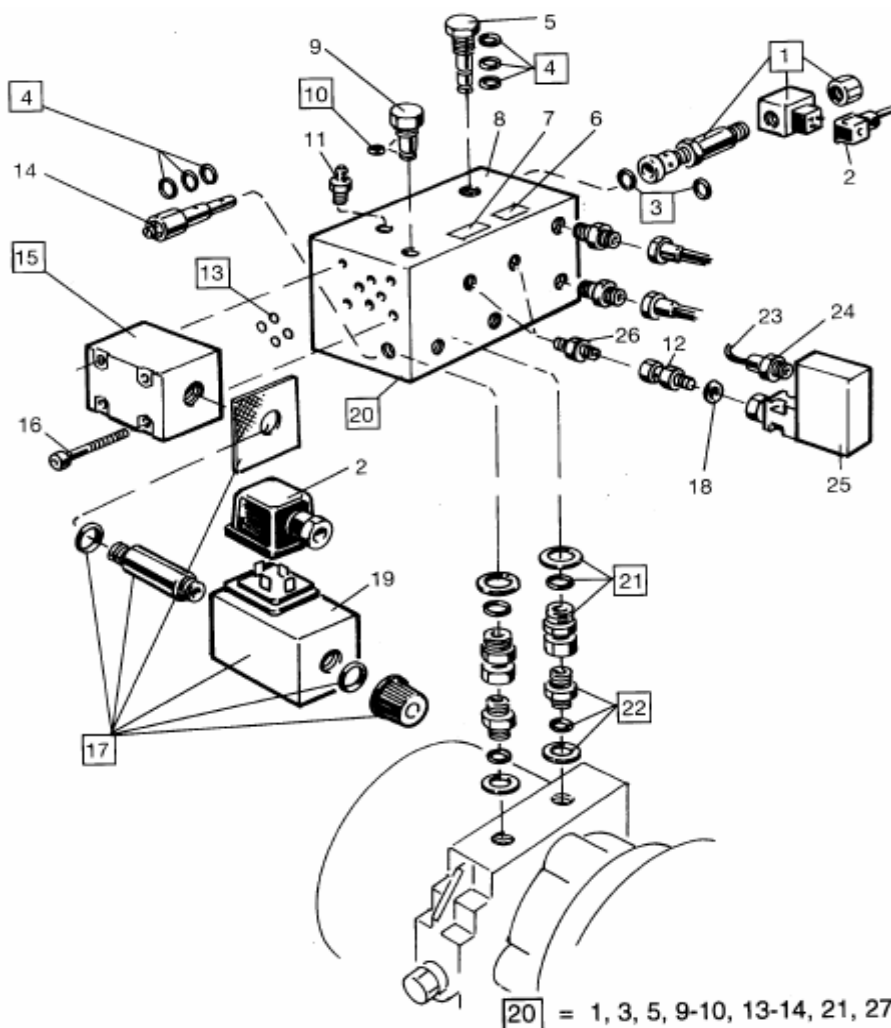
A 4905070-27

**Гидравлическая система**  
**4905070-26, 27, 29, 31, 32, 37-38, 49-50**  
 Серийный номер 50221



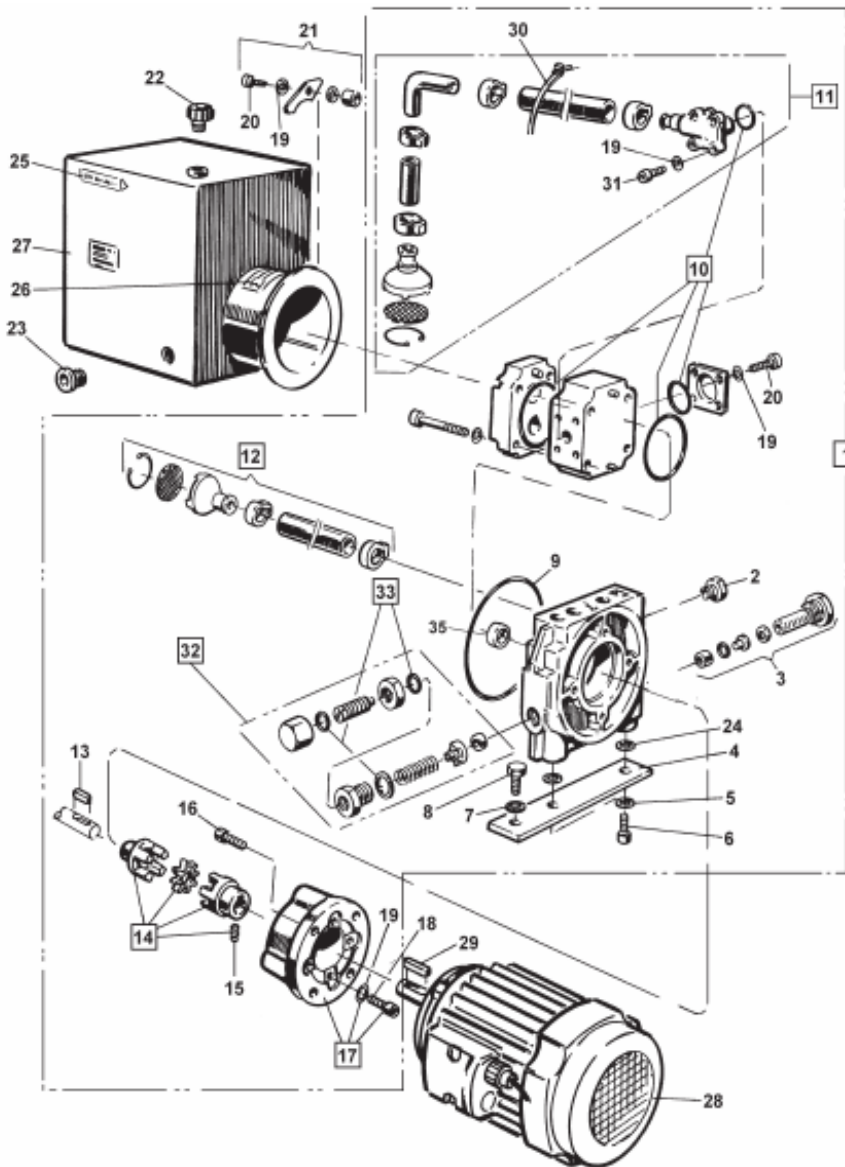
№	№ детали	Название
1	4860579-00	Соединение / Coupling
2	4860460-00	Прокладки / Gaskets
3	4866689-00	Шток поршня / Plunger rod
4	7255637-50	Болт / Screw
5	4860433-00	Резиновая пробка / Rubber stop
6	7341823-51	Шайба / Washer
7	7312318-01	Гайка / Nut
8	4863576-00	Соединение / Coupling
9	4860576-00	Гидравлический шланг / Hydraulic hose
10	4860306-02	Цилиндр в сборе / Cylinder assy with screws
11	4866688-00	Гидравлический цилиндр / Hydraulic cylinder
12	7255542-00	Болт / Screw
13	4861314-00	Стопорная шайба / Locking washer
14	7312322-55	Гайка / Nut
15	72565374-01	Стопорный винт / Stop screw

**Гидравлическая система  
4905070-26, 27, 29, 31, 32, 37-38, 49-50  
Серийный номер 52 040**



№	№ детали	Название
1	4868256-00	Клапан / Valve
2	4860141-00	Штекер / Contact
3	4868251-00	Уплотнительное кольцо / O-ring 19,0x2,45 - 70
4	4868253-00	Уплотнительное кольцо / O-ring 12,42x1,78 - 70
5	4868255-00	Клапан / Valve
6	4863615-00	Наклейка высокое давление / Label high pressure
7	4863514-00	Наклейка низкое давление / Label low pressure
8	4864413-00	Адаптер / Adaptor
9	4868252-00	Клапан / Valve
10	4868254-00	Уплотнительное кольцо / O-ring 9,25x1,78 - 70 16,6x2,2 - 90 4,0x1,78 - 70 19,0x2,45 - 70
11	4862160-00	Ниппель манометра / Manometer outlet
12	4868257-00	Соединение / Coupling
13	4862165-00	Уплотнительное кольцо / O-ring 9,25x1,78 - 70
14	4868250-00	Клапан / Valve
15	4863538-00	Распределительный клапан / Dir. valve 24 В DC
16	7255351-50	Болт / Screw
17	4868248-00	Магнит / Magnet 24 В DC
18	4865748-00	Стальная шайба / Rubber steel washer
19	4868249-00	Магнит / Magnet 24 В DC
20	4863503-01	Адаптер в сборе / Adaptor, complete
21	4864078-00	Соединение / Coupling
22	4864077-00	Соединение / Coupling
23	4860409-00	Провод / Cable
24	4865492-00	Кожух провода / Cable casing
25	4865520-00	Регулятор давления / Pressure governor
26	4865521-00	Соединение / Coupling

## Гидравлическая система с двигателем 4905070-26, 27, 29, 31, 32, 37-38, 49-50

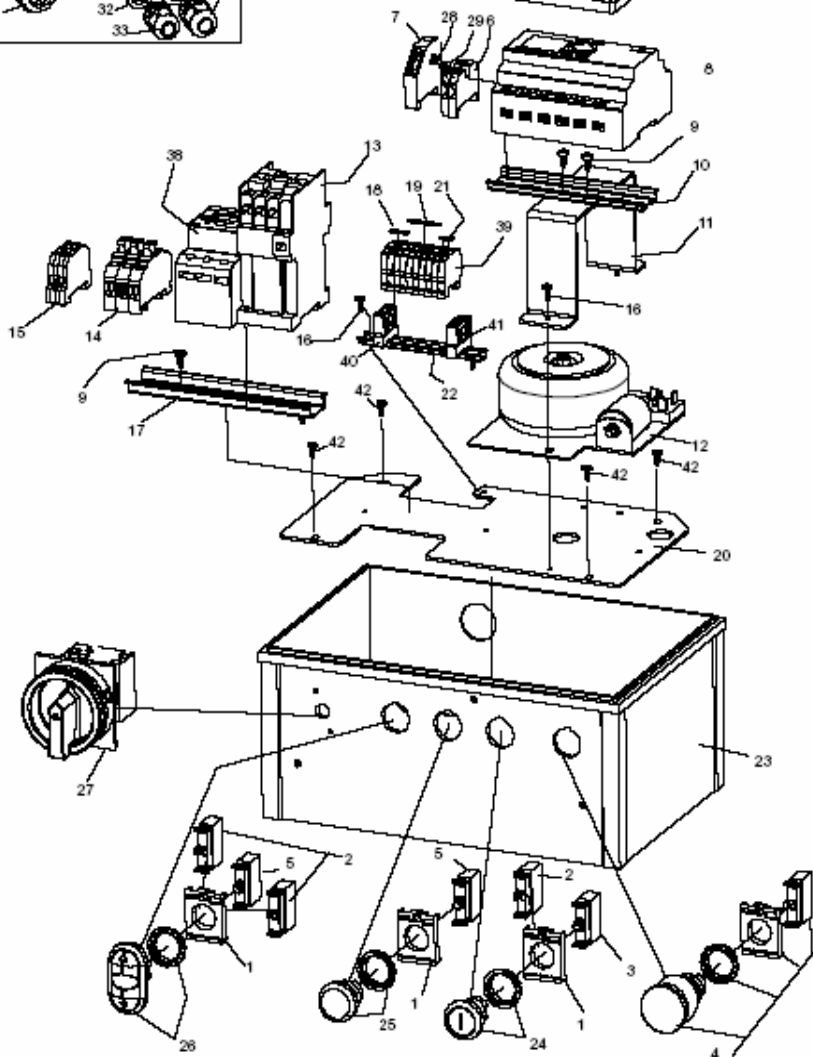
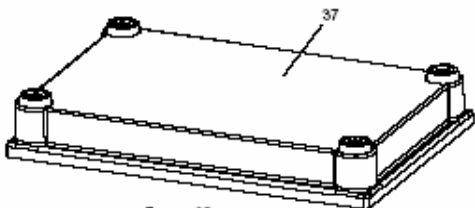
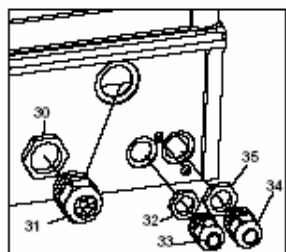


№	№ детали	Название
1	4863725-00	Насос / Pump
2	4863726-00	Пробка / Plug
3	4863727-00	Клапан / Valve
4	4863571-00	Пластина адаптера / Adaptor plate
5	4862347-00	Стопорная шайба / Lock washer
6	7255495-01	Болт / Screw
7	4862511-00	Стопорная шайба / Locking washer
8	7252451-51	Болт / Screw
9	4866070-00	Уплот кольцо / O-ring
10	4863729-00	Уплот кольцо / O-ring
11	4863730-00	Шланг в сборе / Hose assy
12	4863731-00	Шланг в сборе / Hose assy
13	4863732-00	Клин / Wedge
14	4863733-00	Соединение / Coupling
15	7285362-05	Болт / Screw
16	7255451-01	Болт / Screw
17	4863734-00	Адаптер / Adaptor
18	7255378-01	Болт / Screw
19	7352153-01	Стопорная шайба / Lock washer
20	7255368-01	Болт / Screw
21	4880424-00	Зажим / Clamp
22	4863572-00	Воздушный фильтр / Air filter
23	4860668-00	Пробка / Plug
24	4862344-00	Проставка / Spacer
25	4863399-00	Наклейка, масло / Oil label
26	4860745-00	Стрелка / Arrow
27	4863502-00	Резервуар / Reservoir
28	4863487-00	Электродвигатель / Electrical motor
	4862977-00	Электродвигатель / Electrical motor
	4862978-00	Электродвигатель / Electrical motor

29	4860651-00	Клин / Wedge
30	4864350-20	Фиксатор / Wedge
31	7255370-01	Болт / Screw
32	4864291-00	Клапан / Valve
33	4864292-00	Уплот кольцо / O-ring
34	4880411-00	Резервуар в сборе / Reservoir compl.
	4880410-00 A	Резервуар в сборе / Reservoir compl.
35	4867878-00	Уплотнение вала / Shaft seal

A 4905070-27

# Электрическая система 4905070-26, 27, 29, 31, 32, 37-38, 49-50 Серийный номер 50 221



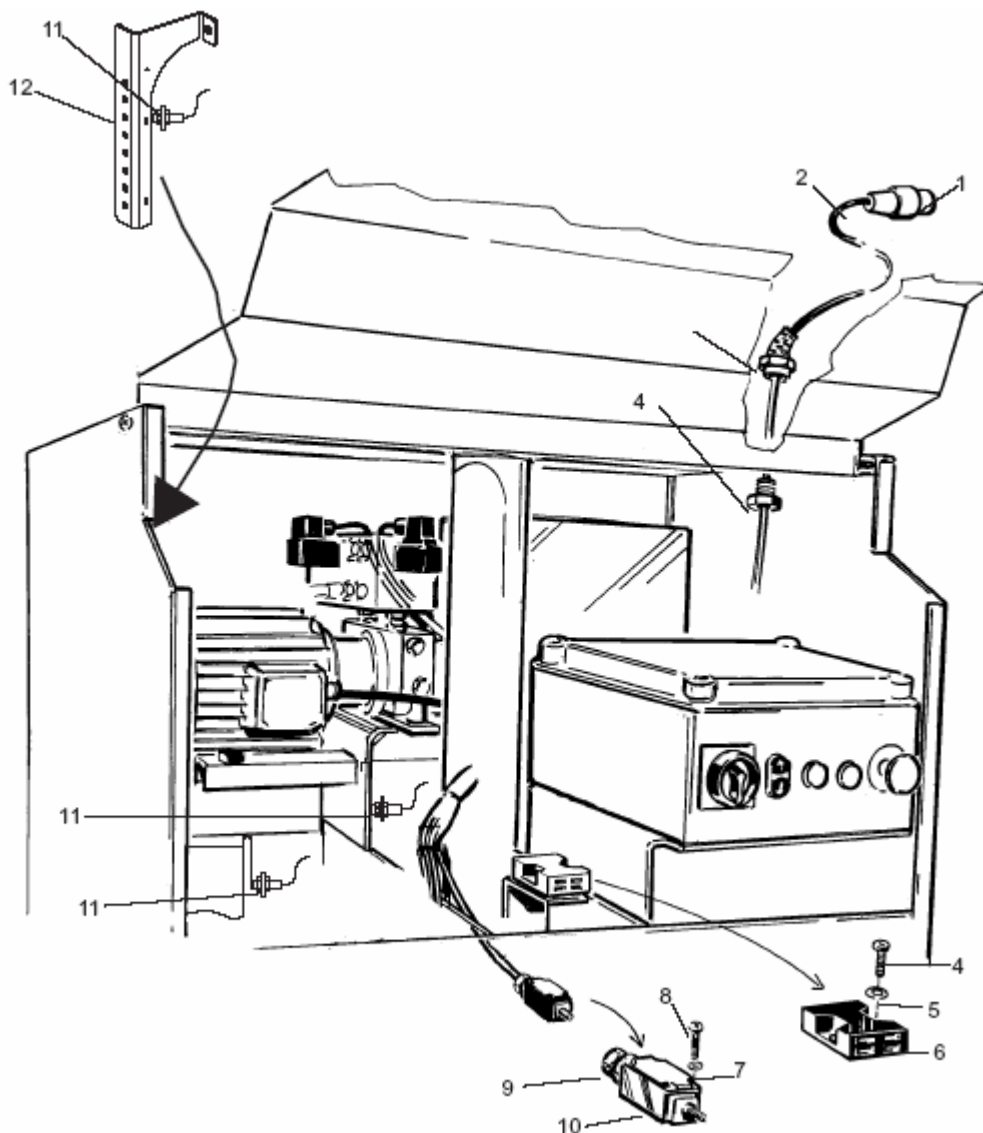
№	№ детали	Название
1	4867302-00	Адаптер / Adaptor
2	4867303-00	Контактный блок / Contact block
3	4867447-00	Светодиод / LED element
4	4867305-00	Кнопка ав. остановки / Emergency stop comp
5	4867304-00	Светодиод / LED element
6	4861636-00	Блок / Block
7	4861643-00	Фиксатор / End retainer
8	4867342-00	Логический модуль / LOGIC module
9	7295842-01	Болт / Screw
10	4861049-00	Крепежная планка / Mounting strip 12,7см
11	4867254-00	Крепежная пластина / Mounting plate
12	4868030-00 A	Кольц. трансформатор / Ring transformer
	4868032-00 B	Кольц. трансформатор / Ring transformer
	4868058-00 C	Кольц. трансформатор / Ring transformer
	4868033-00 D	Кольц. трансформатор / Ring transformer
13	4868447-00 A	Замыкатель / Contactor
	4867424-00 B	Замыкатель / Contactor
	4867424-00 C	Замыкатель / Contactor
	4867424-00 D	Замыкатель / Contactor
14	4867931-00	Разъем / Connector
15	4861989-00	Разъем / Connector
16	7295751-01	Болт / Screw
17	4861049-00	Крепежная планка / Mounting strip 15см
18	4867426-00	Маркировка / Marking
19	4867425-00	Маркировка / Marking
20	4867353-00	Крепежная пластина / Mounting plate
21	4867427-00	Маркировка / Marking
22	4867351-00	Крепежная планка / Mounting strip 10см
23	4863467-00	Корпус с крышкой / Box incl. cover
24	4867298-00	Кнопка / Push button
25	4867301-00	Кнопка / Push button
26	4867299-00	Кнопка / Push button

27	4863486-00	Основной выключатель / Main switch
28	4861648-00	Номер 3 / Number 3
29	4861649-00	Номер 2 / Number 2
30	4863449-00	Гайка / Nut
31	4863448-00	Кожух провода / Cable casing
32	4864330-05	Гайка / Nut
33	4861041-00	Кожух провода / Cable casing
34	4865492-00	Кожух провода / Cable casing
35	4861146-00	Гайка / Nut
36	4863490-00	Кожух провода / Cable casing
37	4863467-99	Крышка / Cover
38	4864719-00 A	Защита двигателя / Motor protection
	4865043-00 B	Защита двигателя / Motor protection
	4865023-00 C	Защита двигателя / Motor protection
	4865023-00 D	Защита двигателя / Motor protection
39	4867347-00	Блок / Block
40	4867349-00	Ограничитель / End stop
41	4867348-00	Пластина основания / End plate
42	4861689-00	Болт / Screw

A	4905070-27, 32, 50	C	4905070-26, 31, 38
B	4905070-37, 49, 50	D	4865070-29



**Электрическая система**  
**4905070-26, 27, 29, 31, 32, 37-38, 49-50**  
 Серийный номер 50 221

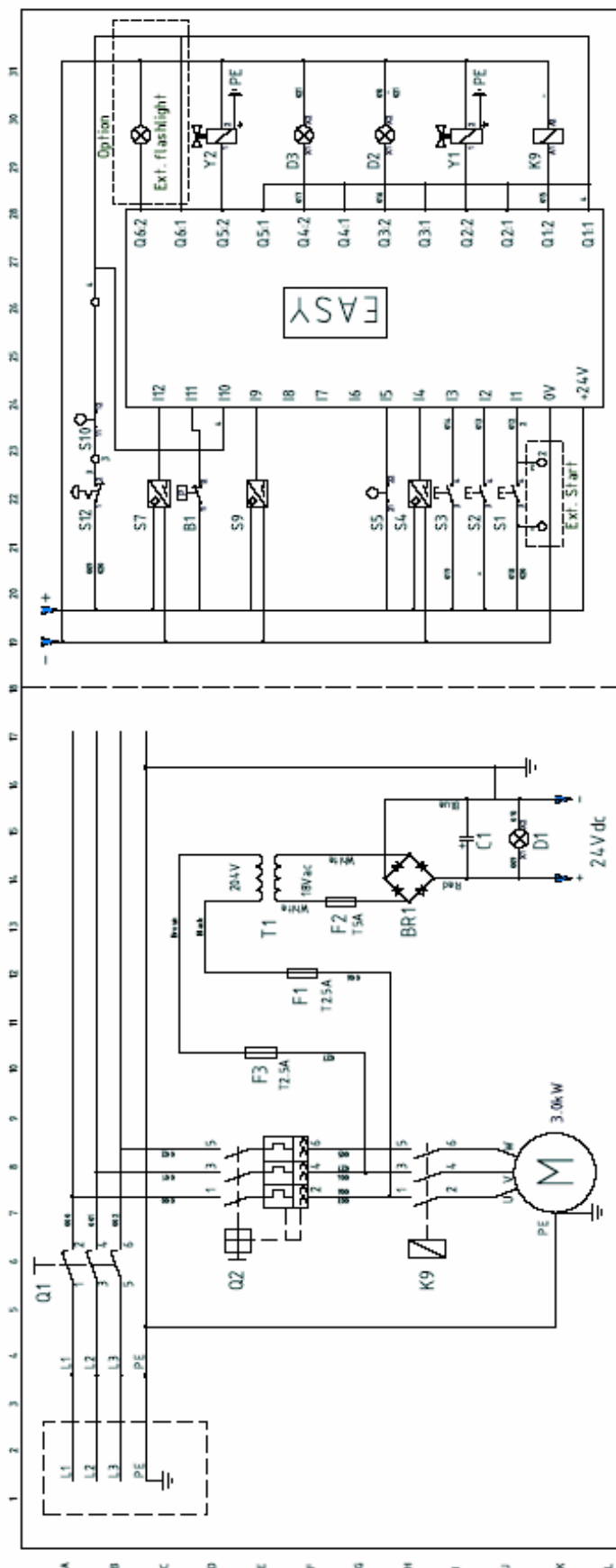


№	№ детали	Название
1	4862686-00	Штекер / Plug
	4862831-00	Штекер / Plug
	4862883-00	Штекер / Plug
2	4880388-00 А	Провод / Cable
	4880389-00 В	Провод / Cable
3	4863600-00	Кожух провода / Cable casing
4	4862830-00	Гайка / Nut
5	7341146-01	Шайба / Washer
6	4861367-00	Микро выключатель / Micro switch
7	4861788-00	Шайба / Washer
8	7241335-01	Болт / Screw
9	4865492-00	Кожух провода / Cable casing
10	4861094-00	Микро выключатель / Micro switch
11	4867453-00	Бесконтактный выключатель / Proximity switch
12	4868100-00	Держатель передатчика / Transmitter shaft

А 4905070-26, 31-32, 81  
 В 4905070-27

# Электрическая схема

Серийный номер 52 723



## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ

КОМП	ПОЛОЖЕНИЕ	НАЗВАНИЕ
B2	C22	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ, ВЫСОКОЕ ДАВЛЕНИЕ
BR1	H15	ВЫПРЯМИТЕЛЬ
C1	I15	КОНДЕНСАТОР
D1	I14	x БЕЛАЯ ЛАМПОЧКА ИНДИКАТОР «ПИТАНИЕ ВКЛЮЧЕНО»
D2	G30	x ЖЕЛТАЯ ЛАМПОЧКА ИНДИКАТОР «ГОТОВАЯ КИША»
D3	F30	x ЗЕЛЕНАЯ ЛАМПОЧКА ИНДИКАТОР «ГОТОВ К РАБОТЕ»
F1	E11	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
F2	G14	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
F3	E10	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
K9	H9, K30	КОНТАКТОР ДВИГАТЕЛЯ
M1	K9	ДВИГАТЕЛЬ
Q1	B7	ОСНОВНОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
Q2	E9	ЗАЩИТНОЕ УСТРОЙСТВО ДВИГАТЕЛЯ
S1	J22	x КНОПКА ПУСК
S2	I22	x КНОПКА НАЧАЛО ПУСКА
S3	I22	x КНОПКА ВОЗВРАТ
S4	H22	ВЕРНИЙ КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
S5	H22	БОКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
S7	C22	НИЖНИЙ КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
S9	E22	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ КИПА
S10	D21	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДНЕЙ КРЫШКИ
S12	B22	КНОПКА АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ
T1	E14	ТРАНСФОРМАТОР
Y1	I29	РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН
Y2	D29	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН

## x Компоненты рабочей панели

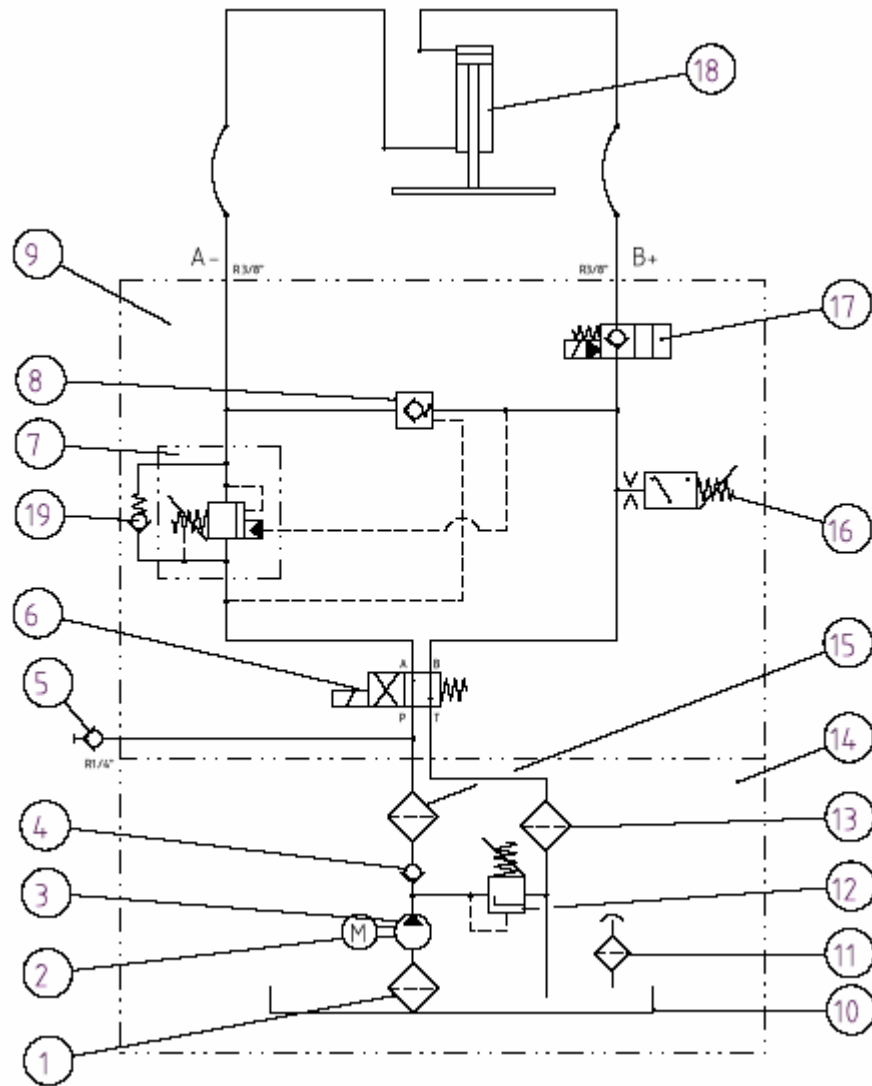
Рисунок показывает:

- Аппарат готов к работе
- Пластина пресса вверх
- Дверца закрыта
- Питание включено

OR 5070 HD	Констр.	Испол	Год	№ инв. нр.	Сервисный № / date
Elektrfsschema	NA	NA			
	Operating voltage / напряжение питания		Apparatus serial number		Date
	Arbeitsspannung / Betriebspannung		52723 (+5194 J)		2002-10-17
	Control voltage / напряжение команд		Product number		Bag number
	Kontrollspannung / Kommandospannung		4905-070-2750		4.6680.12-03
		24V DC			

## 5070 HD

### Гидравлическая диаграмма



№	№ детали	Название
1	Фильтр / Filter	
2	Электродвигатель / Electrical motor	
3	Насос / Pump	
4	Обратный клапан / Nonreturn valve	
5	Ниппель манометра / Manometer outlet	
6	Распределительный клапан / Dir. valve	
7	Клапан, разгрузочный / Valve, regenerative	
8	Обратный клапан / Nonreturn valve	
9	Адаптер / Adapter	
10	Резервуар / Reservoir	
11	Воздушный фильтр / Air filter	
12	Уменьшающий давление клапан / Pressure reducing valve	
13	Фильтр / Filter	
14	Насос в сборе / Pump assy	
15	Напорный фильтр / Pressure filter	
16	Регулятор давления / Pressure governor	
17	Электрический обратный клапан / Electrical nonreturn valve	
18	Цилиндр / Cylinder	
19	Обратный клапан / Nonreturn valve	



 **ORWAK**<sup>®</sup>  
- PUTTING PRESSURE ON WASTE -

**ПРИНТШОП**

**127 299 Москва**

**ул. Космонавта Волкова, 12**

**Тел/факс (095) 790-76-06, (095) 708-22-18/89**

**[www.eprintshop.ru](http://www.eprintshop.ru)**

**e-mail: [info@eprintshop.ru](mailto:info@eprintshop.ru)**